Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля):

Редакторский анализ и обработка профессионального текста

наименование дисциплины (модуля)

Уровень высшего образования:
бакалавриат

Направление подготовки:

45.03.01 Филология

(код и название направления подготовки)

Направленность (профиль) образования:

Современная прикладная филология

Форма обучения:

очная

очная, очно-заочная, заочная

г. Москва

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденным приказом Минобрнауки России от 12 августа 2020 г. № 986.

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 45.03.01 Филология дисциплина «Редакторский анализ и обработка профессиональных текстов» относится к Блоку 1. Дисциплины (модули), часть, формируемая участниками образовательных отношений (Б1.В.ДВ.01.02), дисциплины по выбору.

2. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля)

Целями освоения дисциплины «Редакторский анализ и обработка профессиональных текстов» являются:

1) ознакомление с основными принципами литературного редактирования научных и официально-деловых текстов.
2) освоение базовых навыков редакторской работы с указанными типами текстов в различных аспектах.
3) Для достижения поставленной цели в рамках дисциплины будут решаться следующие задачи:
4) обобщение сведений по культуре речи и теории текста, полученных при изучении предшествующих дисциплин;
5) обобщение в целях редактирования знаний об особенностях научного стиля, нормах этой стилевой разновидности, жанрах научной речи;
6) освоение принципов редакторской работы с авторским текстом, понимание целей, задач и роли редактора в процессе подготовки текста к публикации;
7) формирование навыков редакторского анализа, использования его основных приемов;
8) формирование навыков редакторской правки научного текста;
9) развитие навыков саморедактирования на материале научных и научно-популярных текстов.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников

Компетенции выпускников (коды)	**Индикаторы достижения компетенций**	**Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с индикаторами достижения компетенций**
ПК-2 Способен дорабатывать, обрабатывать и создавать на основе	ПК-2.1. Знает филологические основы текстообразования и нормативы создания текстов и документов в соответствии с отраслевыми, жанровыми, стилевыми требованиями и практическими задачами.	Знать: задачи редактора, взаимоотношения в системе автор – текст – редактор – читатель, основы редакторской этики, принципы редакторской работы с текстом; Уметь: использовать приемы редакторского анализа и

стандартных методик и действующих нормативов различные типы текстов и документов в соответствии с отраслевыми, жанровыми, стилевыми требованиями и практическими задачами, условиями реальной и виртуальной коммуникации.		корректуры текста; Владеть: навыками редакторской оценки текста в соответствии с общими принципами редактирования, стилевой, жанровой принадлежностью текста.
	ПК-2.2. Владеет навыками креативного письма, обработки и переработки текстов различной направленности.	Знать: существующие словари, справочники, справочные пособия, другие источники проверки информации текста, в том числе сетевые Уметь: определять валидность, авторитетность словаря, справочника, других источников информации, в том числе сетевых Владеть: навыками поиска информации, ее использования в редакторских целях, навыками фактчекинга.
	ПК-2.3. Осуществляет индексирование, аннотирование, реферирование текстов различной направленности, литературное редактирование и корректирование текстов различной степени глубины.	Знать: способы обнаружения дефектов в тексте и их устранения, виды правки текста, методику правки. Уметь: обнаруживать в тексте дефекты различного генеза, аргументировать необходимость исправлений, выбирать пути улучшения текста в различных аспектах, осуществлять правку текста в соответствии с результатами редакторского анализа. Владеть: навыками использования в редакторских целях интернет-ресурсов проверки и генерации текста.

4. Объем дисциплины (модуля) 2 з.е., в том числе 32 академических часа на контактную работу обучающихся с преподавателем; 38 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля). **Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)**	**Всего (часы)**	В том числе	
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) ***Виды контактной работы, часы***	**Самостоятельная работа обучающегося** ***Виды самостоятельной работы, часы***

		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические/ лабораторные)	Групповые консультации	Индивидуальная работа с обучающимися	Всего	Работа с источниками	Подготовка к докладу	Эссе	Подготовка к тестированию	Работа с текстовым материалом	Всего
Тема 1. Литературное редактирование научного текста. Понятие о редактировании и литературном редактировании. Принципы редактирования. Роль редактора в системе автор – текст – читатель. Понятие и приемы саморедактирования. Научный стиль и его особенности, подходы к редактированию научного текста. Виды редакторского чтения. Редакторский анализ текста: аспекты и приемы. Понятие нередактируемого текста и его признаки. Приемы выработки редакторского решения относительно возможности редактирования текста. Выработка редакторского решения: определение темы, функционально-смыслового типа текста (описание, повествование, рассуждение), типа/вида издания; выявление дефектов и ошибок текста, квалификация ошибок в зависимости от уровня языковой нормы; методика устранения дефектов и ошибок. Связность текста и ее оценка редактором. Логические основы редактирования текста. Работа редактора над	36	10	10			20	6			14		20

композицией текста. Работа редактора с фактическим материалом текста. Справочный аппарат научного текста как объект редакторской работы.												
Тема 2. Виды и методика правки профессионально актуальных текстов. Корректорская и редакторская правка текста. Методика корректорской и редакторской правки. Виды редакторской правки (обработка, сокращение, вычитка, переделка). Знаки правки. Использование возможностей Word для правки текста. Возможности текстовых редакторов и интернет-ресурсов проверки текста в процессе литературного редактирования. Рерайтинг как разновидность редакторской работы. Виды и принципы рерайтинга. Рерайтинг и плагиат. Адаптация письменного научного текста для устного предъявления. Адаптация научного текста для неспециалиста: основные принципы и приемы. Особенности научно-популярного текста. Требования к научно-популярному тексту, предназначенному для распространения в цифровой среде для массового адресата: язык, блочная структура, читабельность, мультимедийность.	34	6	6			12	4			10		14
Промежуточная аттестация	Зачет в 6 семестре						2					
Итого	70						2					

6. Фонд оценочных материалов по дисциплине (модулю)

Оценка качества учебных достижений обучающихся по дисциплине осуществляется в виде текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

Типовые задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения

6.1. Контрольная работа.

Контрольная работа «Логические основы редактирования текста»

Работа предполагает поиск логических нарушений в научном тексте и их квалификацию. Каждое найденное и корректно квалифицированное нарушение оценивается в 1 балл. Общее количество баллов – 10.

6.2. Требования к выполнению тестов

Примерные вопросы к тесту:

1.Вы редактор. Автор принес вам распечатанный материал. Ваши действия:

а) возьму ручку и начну сразу его править по ходу чтения;

б) возьму карандаш и начну текст внимательно читать, делая пометы в тексте и полях;

в) бегло прочитаю текст, чтобы ознакомиться с его содержанием и получить общее представление о его структуре и языке, а потом уже прочитаю текст более внимательно и медленно, делая пометки карандашом.

2. Установите последовательность видов редакторского чтения:

а) ознакомительное, шлифовочное, углубленное;

б) ознакомительное, углубленное, шлифовочное;

в) шлифовочное, ознакомительное, углубленное.

3. Правка текста происходит:

а) одновременно с ознакомительным чтением;

б) одновременно с углубленным чтением;

в) после шлифовочного чтения;

г) после углубленного чтения.

4. Редакторские исправления имеют право на жизнь:

а) всегда, потому что редактор отвечает за содержание и форму текста;

б) когда редакторский и авторский вариант равноправны по стилю и смыслу;

в) когда редакторский вариант улучшает авторский – в противном случае изменения текста бессмысленны.

Шкала оценивания теста (в баллах):

Каждое задание с выбором ответа оценивается в 1 балл.

Задание на установление соответствий оценивается в 4 балла при условии правильного определения всех соответствий.

Общая оценка за тест (максимум 20 баллов) выставляется следующим образом:

19-20 – 5 баллов

16-18 – 4 балла

11-15 – 3 балла

6.3. Итоговое практическое задание по редактированию текста.

Итоговое задание предполагает самостоятельный подбор, анализ и комплексную правку научно-популярного текста. При проверке работы учитываются способность обнаруживать и корректно квалифицировать недостатки текста в разных аспектах, а также править текст, сохраняя авторский стиль и устраняя ошибки.

Критерии оценки практического задания

Критерии	Показатели
Подбор текста, удовлетворяющего условиям, аргументация выбора	- подбор текста, нуждающегося в правке указанного вида - корректность аргументов (редакторских замечаний) - применение интернет-ресурсов проверки текста
Корректность применения приемов редакторской правки	- адекватность правки редакторским замечаниям - обнаружение и корректная квалификация недостатков текста - отсутствие новых недостатков при правке текста.

6.4. Примерные вопросы для подготовки к зачету:

1.Понятие о редактировании и литературном редактировании. Функции редактора. Коммуникативные особенности процесса редактирования. Основные требования к деятельности редактора. Понятие редакторской этики.

2. Специфика научного стиля: нормы и жанры.

3. Особенности научно-популярных текстов. Адаптация научного текста для массового адресата: принципы и приемы.

3.Основные этапы работы редактора над текстом. Понятие «редакторский анализ». Приемы анализа, направленные на глубокое понимание текста. Приемы анализа, направленные на улучшение текста.

4. Редакторская оценка языка и стиля научного текста. Учет жанровой специфики.

5. Особенности редакторского чтения, его методика. Виды редакторского чтения.

6. Требования к правке. Типичные ошибки, допускаемые в процессе правки текста. Виды правки.

6. Роль логического анализа в процессе редактирования. Основные приемы анализа текста с логической стороны.

7. Применение законов логики в процессе редактирования. Закон тождества и закон достаточного основания. Типичные случаи нарушения этих логических законов.

8. Применение законов логики в процессе редактирования. Закон противоречия и закон исключенного третьего. Типичные случаи нарушения этих логических законов.

9. Целостность как одна из как важнейших характеристик текста и ее значение для редактирования. Понятие смысловой структуры текста. Элементы смысловой структуры. Приемы анализа целостности.

10.Связность как одна из важнейших характеристик текста. Средства межфразовой связи. Смысловые лакуны. Приемы анализа связности.

11.Понятие композиции. Требование к композиции тестов СМИ. Композиционные принципы и композиционные приемы. Понятие композиционных рамок. Требования к композиционной рамке текста.

12. Адаптация научного текста для устного предъявления.

13. Справочный аппарат научного текста как объект работы редактора.

Шкала и критерии оценивания

Промежуточная аттестация осуществляется в форме зачета.

Результаты обучения оцениваются: зачтено/не зачтено

Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся приведены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.

7. Методические материалы

7.1. Список основной и дополнительной учебной литературы и иные материалы.

Основная литература:

1) Голуб, И. Б. Литературное редактирование: Учебник и практикум / И. Б. Голуб. Москва: Издательство Юрайт, 2026. — 308 с. — (Высшее образование). —Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — https://urait.ru/course/3C87C681-21FB-4F46-AD89-A7454518F496 (дата обращения: 02.08.2026).

2) Соколова, О. И. С59 Редактирование научного текста : практикум / О. И. Соколова ; Владим. гос. ун-т им. А. Г. и Н. Г. Столетовых. – Владимир : Изд-во ВлГУ, 2020. – 116 с. – ISBN 978-5-9984-1137-3.

Дополнительная литература**:**

1) Подготовка и редактирование научного текста [Электронный ресурс]:учеб.-метод. пособие / сост. Н. П. Перфильева. — 2-е изд., стер. — М. :ФЛИНТА, 2015 — 116 с.

2) Мильчин А.Э. Методика редактирования текста: Учебник для вузов М., 2007.

7.2. Перечень лицензионного программного обеспечения

1) Microsoft Windows 10.
2) Microsoft Office 2016 стандартная.
3) Big Blue Button.

8. Ресурсное обеспечение: перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем в сети Интернет:

Информационно-справочные системы

Материалы о редактировании и редакторах из личной коллекции А.Э. Мильчина (проект Артемия Лебедева)	http://editorium.ru/	Свободный доступ
Интернет-портал «Русский язык» (Грамота.ру)	http://gramota.ru	Свободный доступ
Интернет-портал о культуре письменной речи (Грамма.ру)	http://gramma.ru	Свободный доступ
Академос – академический офографический ресурс, курируемый Орфографической комиссией Академии наук РФ	https://orfo.ruslang.ru/	Свободный доступ
Картаслов.ру – онлайн словарь-тезаурус с возможностью поиска ассоциаций, синонимов, контекстных связей и примеров предложений к словам и выражениям русского языка.	www.kartaslov.ru	Свободный доступ
Интернет-сервисы проверки текста:	http://www.text.ru http://www.orfogrammka.ru http://www.glvrd.ru	Бесплатная и платная версии Бесплатная демоверсия Свободный доступ
Электронно-библиотечные системы		
ЭБС Юрайт	https://urait.ru	После регистрации с компьютера Института – доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.
Профессиональные базы данных		
Национальный корпус русского языка	ruscorpora.ru	Свободный доступ

9. Язык преподавания русский.

10. Разработчик программы: А.Г. Жукова, кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры русской словесности и межкультурной коммуникации ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина».